

Rozsudok Súdneho dvora (šiesta komora) z 8. júna 2023 (návrhy na začatie prejudiciálneho konania, ktoré podal Specializiran nakazatelen sąd – Bulharsko) – trestné konania proti VB (C-430/22), VB (C-468/22)

(Spojené veci C-430/22 a C-468/22 ⁽¹⁾, VB (Informovanie osoby odsúdenej v neprítomnosti) a i.)

(Návrh na začatie prejudiciálneho konania – Justičná spolupráca v trestných veciach – Smernica (EÚ) 2016/343 – Článok 8 ods. 4 – Právo byť prítomný na súdnom konaní – Konanie v neprítomnosti – Návrh na opätovné prejednanie veci súdom – Oznámenie osobe odsúdenej v neprítomnosti o jej práve na opätovné prejednanie veci súdom)

(2023/C 261/30)

Jazyk konania: bulharčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Specializiran nakazatelen sąd

Účastníci trestného konania pred vnútroštátnym súdom

VB (C-430/22), VB (C-468/22)

za účasti: Specializirana prokuratura

Výrok rozsudku

Článok 8 ods. 4 smernice Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/343 z 9. marca 2016 o posilnení určitých aspektov prezumpcie nevinoty a práva byť prítomný na konaní pred súdom v trestnom konaní sa má vykladať v tom zmysle, že vnútroštátnemu súdu neukladá povinnosť, aby v prípade odsúdenia v neprítomnosti, pokiaľ nie sú splnené podmienky stanovené v článku 8 ods. 2 tejto smernice, výslovne v odsudzujúcom rozsudku upozornil na právo na nové súdne konanie.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 408, 24.10.2022.

Rozsudok Súdneho dvora (piata komora) z 8. júna 2023 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunalul Olt – Rumunsko) – OZ/Lyoness Europe AG

(Vec C-455/21 ⁽¹⁾, Lyoness Europe)

(Návrh na začatie prejudiciálneho konania – Ochrana spotrebiteľa – Smernica 93/13/EHS – Nekalé podmienky v spotrebiteľských zmluvách – Článok 2 písm. b) – Pojem „spotrebiteľ“ – Zmluva o členstve vo vernostnom systéme umožňujúcom získať určité finančné výhody pri nadobúdaní tovarov a služieb od obchodníkov, ktorí sú tretími osobami)

(2023/C 261/31)

Jazyk konania: rumunčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunalul Olt

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: OZ

Žalovaná: Lyoness Europe AG

Výrok rozsudku

Článok 2 písm. b) smernice Rady 93/13/EHS z 5. apríla 1993 o nekalých podmienkach v spotrebiteľských zmluvách

sa má vykladať v tom zmysle, že:

pod pojem „spotrebiteľ“ v zmysle tohto ustanovenia spadá fyzická osoba, ktorá sa stala členom v systéme zavedenom obchodnou spoločnosťou a umožňujúcom okrem iného získavať určité finančné výhody v rámci toho, ako táto fyzická osoba alebo iné osoby, ktoré sa na tomto systéme zúčastňujú na základe odporúčania, nadobúdajú tovar a služby od obchodných partnerov tejto spoločnosti, pokiaľ uvedená fyzická osoba koná s cieľom, ktorý sa nevzťahuje na jej obchody, podnikanie alebo povolanie.

(¹) Ú. v. EÚ C 452, 8.11.2021.

Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 8. júna 2023 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Consiglio di Stato – Taliansko) – Fastweb SpA, Tim SpA, Vodafone Italia SpA, Wind Tre SpA/Autorità per le Garanzie nelle Comunicazioni

(Vec C-468/20 (¹), Fastweb a i. (Intervaly fakturácie))

(Návrh na začatie prejudiciálneho konania – Elektronické komunikačné siete a služby – Smernice 2002/19/ES, 2002/20/ES, 2002/21/ES a 2002/22/ES – Článok 49 ZFEÚ – Sloboda usadiť sa – Článok 56 ZFEÚ – Slobodné poskytovanie služieb – Vnútroštátna právna úprava, ktorá priznáva národnému regulačnému orgánu právomoc uložiť poskytovateľom telefónnych služieb povinnosť spočívajúcu v minimálnom intervale obnovy ponúk a minimálnom intervale fakturácie – Ochrana spotrebiteľa – Zásada proporcionality – Zásada rovnosti zaobchádzania)

(2023/C 261/32)

Jazyk konania: taliančina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Consiglio di Stato

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyne: Fastweb SpA, Tim SpA, Vodafone Italia SpA, Wind Tre SpA

Žalovaný: Autorità per le Garanzie nelle Comunicazioni

za účasti: Telecom Italia SpA, Vodafone Italia SpA, Associazione Movimento Consumatori, U.Di.Con – Unione per la Difesa dei Consumatori, Wind Tre SpA, Assotelecomunicazioni (Asstel), Eolo SpA, Coordinamento delle associazioni per la tutela dell'ambiente e dei diritti degli utenti e consumatori (Codacons), Associazione degli utenti per i diritti telefonici – A.U.S. TEL ONLUS, Altroconsumo, Federconsumatori

Výrok rozsudku

Články 49 a 56 ZFEÚ, ako aj článok 8 ods. 1 prvý pododsek, článok 8 ods. 2 písm. a), článok 8 ods. 4 písm. b) a d) a článok 8 ods. 5 písm. b) smernice Európskeho parlamentu a Rady 2002/21/ES zo 7. marca 2002 o spoločnom regulačnom rámci pre elektronické komunikačné siete a služby (rámcová smernica), zmenenej smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2009/140/ES z 25. novembra 2009, ako aj články 20 až 22 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2002/22/ES zo 7. marca 2002 o univerzálnej službe a právach užívateľov týkajúcich sa elektronických komunikačných sietí a služieb (smernica univerzálnej služby), zmenenej smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2009/136/ES z 25. novembra 2009, v spojení so zásadami proporcionality a rovnosti zaobchádzania,

sa majú vykladať v tom zmysle, že:

nebránia vnútroštátnej právnej úprave, ktorá priznáva národnému regulačnému orgánu právomoc prijať rozhodnutie ukladajúce jednak operátorom mobilných telefónnych služieb povinnosť uplatňovať interval obnovy obchodných ponúk a interval fakturácie, ktorý nesmie byť kratší ako štyri týždne, a jednak operátorom pevných telefónnych služieb a súvisiacich služieb interval obnovy takýchto ponúk a interval fakturácie stanovený na mesačnom alebo viacmesačnom základe, pod podmienkou, že obe kategórie predmetných služieb sa vzhľadom na predmet a cieľ vnútroštátnej právnej úpravy, o ktorú ide vo veci samej, nachádzajú v rozdielnych situáciách, pod podmienkou, že obe dotknuté kategórie služieb sa z hľadiska predmetu a cieľa tejto vnútroštátnej právnej úpravy nachádzajú v odlišných situáciách.

(¹) Ú. v. EÚ C 257, 4.7.2022.